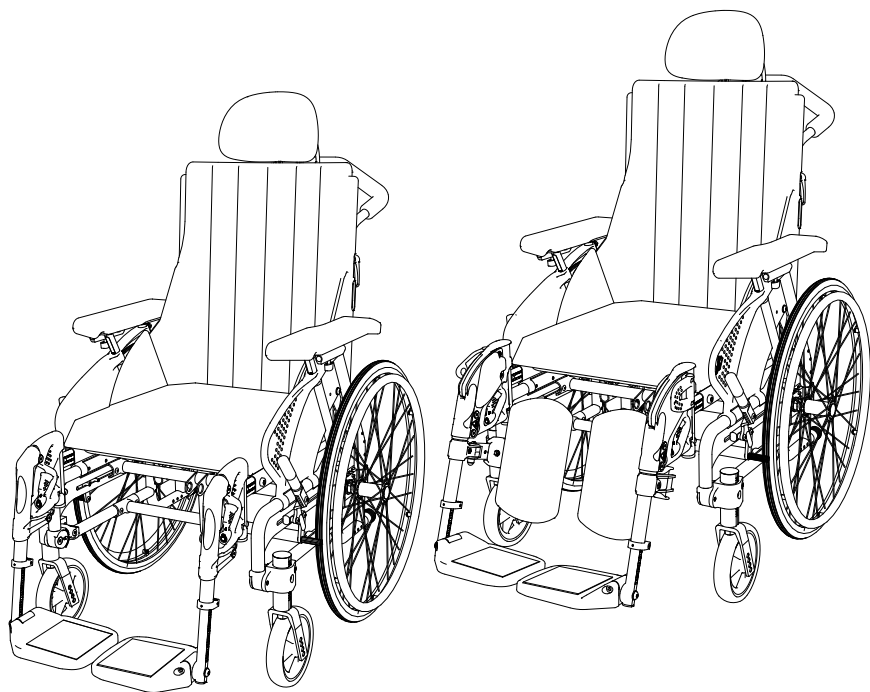


WÓZEK INWALIDZKI



Emineo

PODRECZNIK
UŻYTKOWNIKA

PL

 **Breezy®**

MB3160-PL-F

WPROWADZENIE

Gratulujemy wyboru nowego wózka inwalidzkiego.

Dla własnego bezpieczeństwa, a także w celu jak najlepszego korzystania z zalet wózka zalecamy dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wózka.

Przeznaczenie i warunki użytkowania

Wózek inwalidzki jest przeznaczony do użycia zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

Użytkownik

Wózek inwalidzki jest przeznaczony dla osób niepełnosprawnych oraz jako pomoc dla osób mających problemy z chodzeniem. Użytkownicy, którzy potrafią samodzielnie panować na wózkiem, tocząc koła, zmieniając kierunek jazdy i hamując, mogą go używać bez osoby pomagającej. Maksymalna waga użytkownika wynosi 135 kg. Przed rozpoczęciem poruszania się na wózku użytkownik powinien się zapoznać z treścią podręcznika użytkownika.

Regulacja wózka

Przeciętny użytkownik wózka inwalidzkiego nie istnieje. Dlatego wózek Sunrise Medical HCM można dostosowywać do konkretnych potrzeb użytkownika. Ustawienia opisane w rozdziale „Korzystanie z wózka” mogą być zmieniane przez użytkownika. Wszystkie pozostałe regulacje opisane w treści podręcznika użytkownika powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub w porozumieniu z wykwalifikowanymi pracownikami.

Osoby niedowidzące mogą obejrzeć niniejszy dokument w formacie pdf na stronie www.SunriseMedical.eu. Na życzenie jest on również dostępny w formie tekstu z powiększoną czcionką.

Informacje na temat bezpieczeństwa i wycofania produktu znajdują się na stronie www.sunrisemedical.eu. Wszelkie pytanie dotyczące użycia, konserwacji i bezpieczeństwa wózka można kierować do lokalnego autoryzowanego sprzedawcy SUNRISE MEDICAL. W razie innych pytań lub braku autoryzowanego sprzedawcy w okolicy prosimy o kontakt z Sunrise Medical na piśmie lub przez telefon.

SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty ISO 13485 na ISO 14001 na stosowany system zarządzania.



Jako producent, SUNRISE MEDICAL deklaruje, że ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia UE w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

WPROWADZENIE

UWAGA:

Ogólne porady dla użytkownika.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować urazy, uszkodzenie produktu lub szkody dla środowiska naturalnego.

Informacja dla użytkownika lub pacjenta: Wszelkie poważne zdarzenia z udziałem tego produktu należy zgłaszać producentowi oraz odpowiedniej instytucji w państwie członkowskim, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

Spersonalizowane, indywidualne opcje specjalne w ramach B4M

Firma Sunrise Medical zdecydowanie zaleca, aby przed pierwszym użyciem produktu B4M użytkownik zapoznał się ze wszystkimi informacjami dostarczonymi wraz z produktem B4M. W ten sposób produkt B4M będzie użytkowany zgodnie z jego przeznaczeniem i zaleceniami producenta.

Sunrise Medical zaleca również, aby informacje o użytkowniku nie zostały zniszczone, a powinny być przechowywane w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Zestawy wyrobów medycznych

Ten wyrób medyczny może łączyć się z co najmniej jednym innym wyrobem medycznym lub innym produktem. Informacje o możliwych zestawach można znaleźć na stronie www.Sunrise-Medical.pl. Wszystkie wymienione zestawy zostały sprawdzone pod kątem spełniania ogólnych wymogów dotyczących bezpieczeństwa i działania opisanych w załączniku I, punkt 14.1 rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

Wskazówki dotyczące łączenia, np. montażu, można znaleźć na stronie www.Sunrise-Medical.pl.

UWAGA:

Poruszanie się wózkem wymaga odpowiednich możliwości poznawczych, fizycznych i wzrokowych. Użytkownik musi być w stanie ocenić skutki działań podejmowanych podczas obsługi wózka i, jeśli to konieczne, skorygować je. Sunrise Medical nie ma możliwości oceny tych możliwości ani możliwości bezpiecznego użytkowania elementów wyposażenia dodatkowego. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe z tego powodu.

Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi wózka i elementów wyposażenia dodatkowego. Poinstruować użytkownika o bezpiecznym użytkowaniu wózka inwalidzkiego i elementów wyposażenia dodatkowego. Informować użytkowników o konkretnych ostrzeżeniach, które należy przeczytać, zrozumieć i których należy przestrzegać.

SPIS TREŚCI

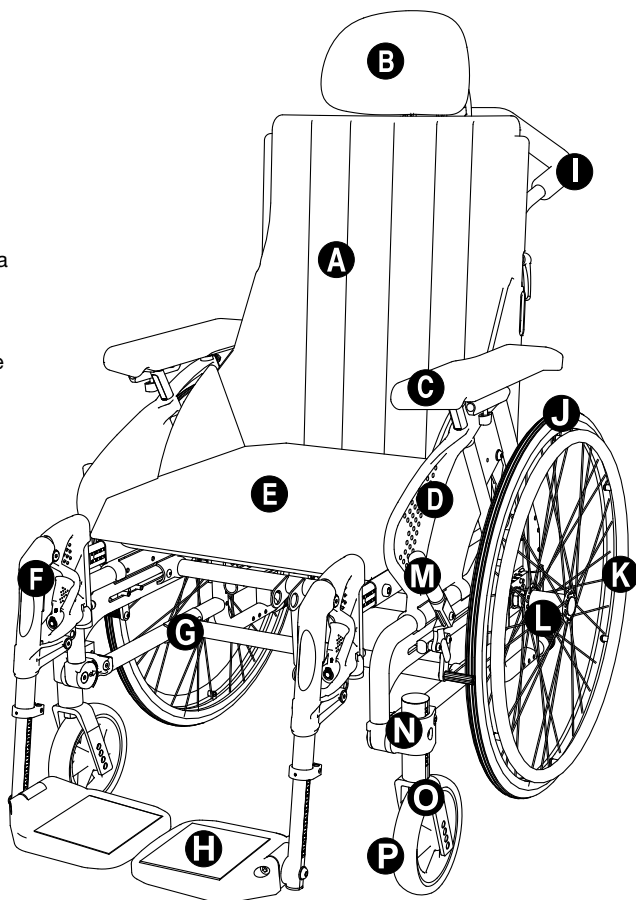
Wprowadzenie	2
Spis treści.....	4
Części wózka	5
Budowa	6
Obszar zastosowania.....	7
Korzystanie z wózka	8
Pas biodrowy	30
Bezpieczeństwo	31
Bezpieczeństwo w samochodzie.....	32
Konserwacja	35
Oznakowanie	38
Specyfikacja techniczna.....	39
Gwarancja	42

CZĘŚCI WÓZKA

Aby dobrze zrozumieć tę instrukcję, ważne jest zapoznanie się z terminami używanymi do opisu poszczególnych części wózka. Warto obejrzeć poniższy rysunek i poznać najważniejsze części wózka.

Wypośażenie wózka może nieco różnić się od pokazanego na ilustracji 1. Wózek dostarczany jest z dwoma rodzajami wypośażenia: „Basic” i „One-tool”. Jeśli funkcje, elementy sterujące i regulacje są różne w obu tych modelach, zostanie to wskazane w tekście i ilustracjach tej instrukcji. Kiedy Emineo jest zmontowany jako wózek obsługiwany przez pomocnika, wypośażony jest w koła o różnych wymiarach oraz dźwignię hamulca dla pomocnika, umieszczoną na uchwycie do pchania.

- A. Oparcie i pokrywa
- B. Zagłówka
- C. Podłokietnik
- D. Ochroniacz ubrań
- E. Siedzenie
- F. Podpórka nóg
- G. Rama
- H. Podnóżek
- I. Uchwyt do pchania
- J. Koło napędowe
- K. Obręcz
- L. Blok koła
- M. Hamulec
- N. Oprawa łożyska koła samonastawnego
- O. Widelec koła samonastawnego
- P. Koło samonastawne



Ilustracja 1

Rysunki Montażowe 2 i 3

Standardowy wózek jest dostarczany jako kompletny.

Wystarczy wykonać następujące czynności:

- Rozłożyć oparcie, patrz strona 12.
- Założyć podłokietniki, patrz strona 6.
- Założyć podpórki nóg, patrz strona 7.

Transport

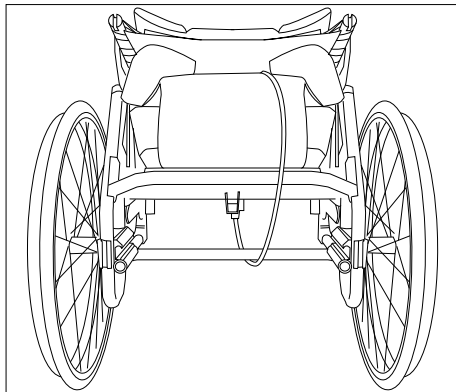
Wózek może być transportowany zarówno drogą lądową jak i powietrzną.

Na czas transportu należy zdjąć łatwo demontowalne części wózka.

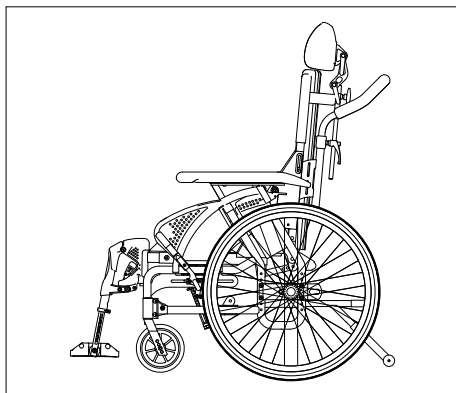
- Podłokietniki
- Podpórki nóg
- Koła tylne
- Zagłówki

Po umieszczeniu wózka w pojeździe należy go zabezpieczyć mocowaniem zgodnym z ISO 10542 dostosowanym do wagi wózka wraz z osprzętem.

Informacje na temat sposobu użycia wózka jako siedzenia pasażera w pojeździe znajdują się w rozdziale „Bezpieczeństwo w samochodzie” na stronie 30.



Ilustracja 2



Ilustracja 3

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Wskazania

Wiele wariantów dopasowania i modułowa konstrukcja wózka zapewnia możliwość jego używania przez osoby niemogące chodzić lub o ograniczonej zdolności poruszania się z powodu:

- paraliżu
- utraty lub amputacji kończyny (nogi),
- wady lub deformacji kończyny,
- przykurczu lub uszkodzenia stawów, chorób serca i układu krążenia, zaburzeń równowagi, kacheksji, zaburzeń lub schorzeń neurologicznych, dystrofii mięśniowej, hemiplegii oraz z przyczyn geriatrycznych (u osób wciąż władających górną częścią ciała).

Przeciwwskazania

Wózka nie wolno używać bez obecności osoby towarzyszącej w przypadku:

- zaburzeń percepcji;
- zaburzeń równowagi;
- braku rąk, chyba że z pomocą opiekuna;
- przykurczu lub uszkodzenia stawów w obu ramionach;
- braku możliwości siedzenia.

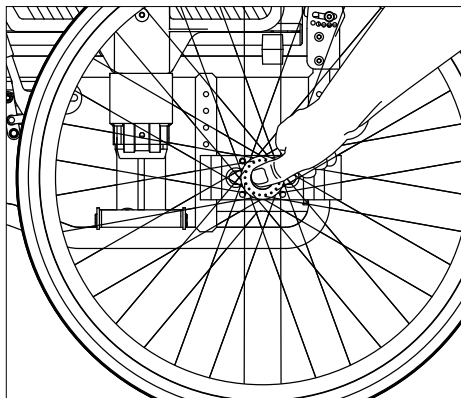
KORZYSTANIE Z WÓZKA

Zatrzaski kół Ilustracja 4

Wózek jest wyposażony w zatrzaski na kołach napędowych. Aby zdjąć lub założyć koło, należy nacisnąć przycisk w środku koła.

⚠ Uwaga!

Sprawdzić, czy koło jest poprawnie zamocowane, upewniając się, że przycisk wyskakuje na około 5 mm, kiedy śruba koła jest całkowicie schowana w obudowie.



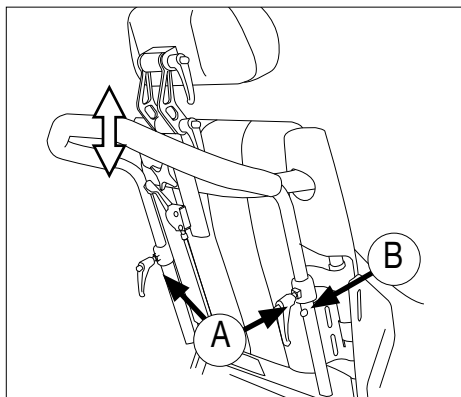
Ilustracja 4

Uchwyt do pchania o regulowanej wysokości Ilustracja 5

Uchwyt do pchania reguluje się przez rozluźnienie dźwigni blokującej (5A), jednocześnie przesuwając uchwyt w górę lub w dół na żądaną wysokość.

Zacisnąć ponownie dźwignię blokującą.

Dla dodatkowego bezpieczeństwa uchwyt do pchania wyposażono w zatrzask w pozycji górnej. Aby zdjąć uchwyt, należy pociągnąć go do końca w górę i nacisnąć zatrzask (5B).



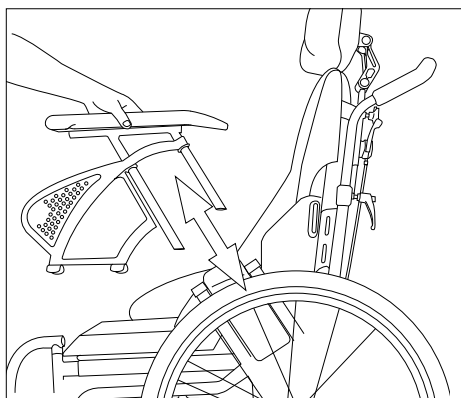
Ilustracja 5

Podłokietniki – zdejmowanie i zakładanie Ilustracja 6

Zdjąć podłokietniki, podnosząc je. Aby założyć je ponownie, należy umieścić je w rurze podłokietnika.

⚠ Ostrzeżenie!

Podczas zdejmowania podłokietnika należy zachować ostrożność, aby nie zakleszczyć palców lub ubrań w kole.



Ilustracja 6

KORZYSTANIE Z WÓZKA

Odchyłanie/mocowanie/zdejmowanie podpórek do nóg *Ilustracje 7 i 8*

Procedura jest taka sama dla podpórek stałych i o regulowanym kącie.

Podpórki nóg można odchylać w obie strony lub je zdjąć, aby ułatwić przeniesienie wózka.

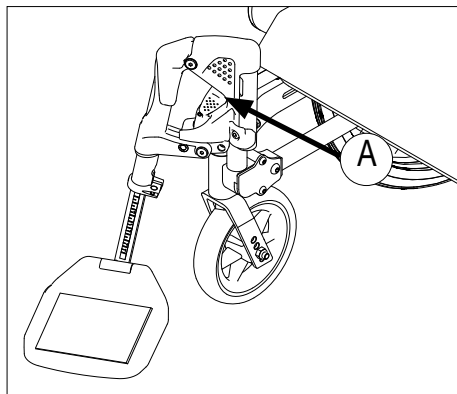
Aby odblokować podpórkę nóg, należy obrócić uchwyt (7A) do wewnątrz lub na zewnątrz.

Podpórkę nóg można unieść lub całkowicie usunąć w zależności od potrzeb.

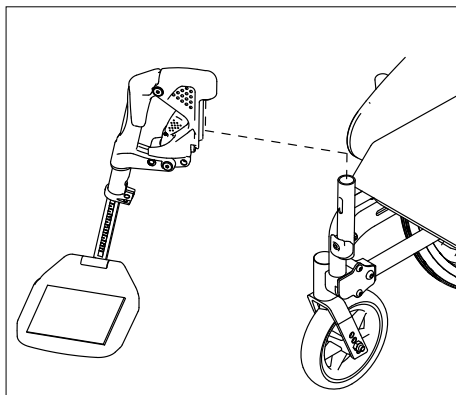
Aby ponownie zamocować podpórkę nóg, należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

Uchwyt zostanie automatycznie zablokowany.

Można zdjąć cały zespół podpórki wraz z mocowaniami, patrz strona 27.



Ilustracja 7



Ilustracja 8

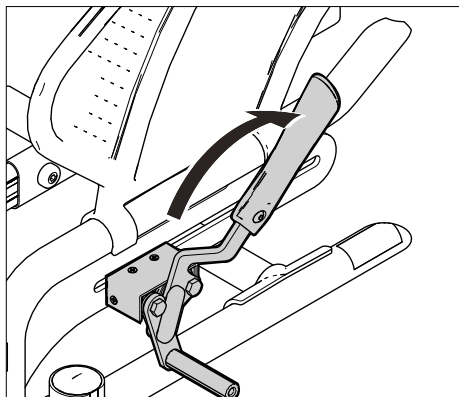
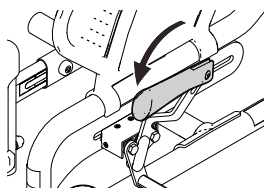
KORZYSTANIE Z WÓZKA

Używanie hamulców *Ilustracja 9*

Pociągnąć dźwignię hamulca do siebie, aby uruchomić hamulec.

⚠ Uwaga!

Zadaniem hamulca jest jedynie utrzymywanie wózka, kiedy nie porusza się on. Nie powinno się go nigdy używać jako hamulca jezdnego.



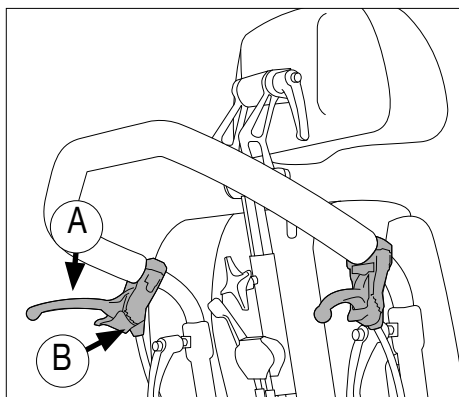
Ilustracja 9

Aby ułatwić ruch boczny, dźwignię hamulca można złożyć w dół. Robi się to ciągnąc dźwignię hamulca w górę, a następnie składając ją w dół.

Używanie hamulców wózka Emineo z hamulcem dla osoby pomagającej *Ilustracja 10*

(hamulec dla osoby pomagającej jest standardem w wózkach prowadzonych przez pomocnika; dostępny jest także jako wyposażenie dodatkowe)

- Ścisnąć dźwignie hamulców (10A), aby zahamować
- Odepchnąć od siebie dźwignię zwalniania (10B), aby zablokować hamulce przy parkowaniu. Ścisnąć dźwignię zwalniania, aby zwolnić hamulce



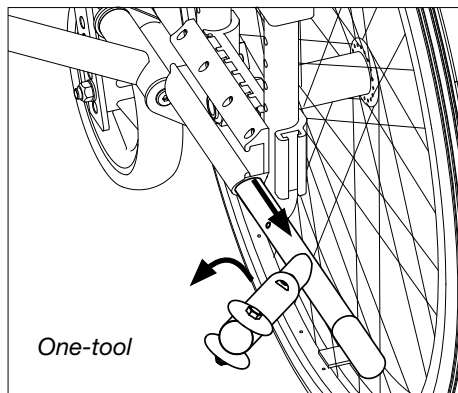
Ilustracja 10

KORZYSTANIE Z WÓZKA

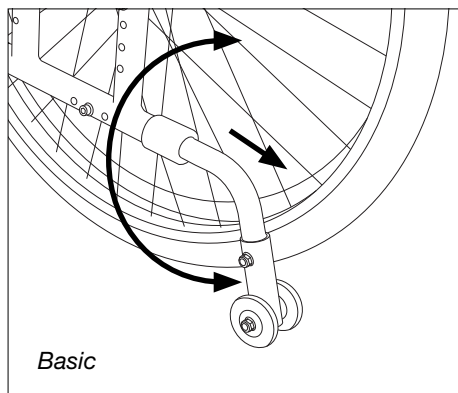
Stabilizator antywywrotny/pręt przechyłowy

Stabilizator antywywrotny ustawia się we właściwej pozycji, wyciągając go i jednocześnie obracając w dół. Stabilizator antywywrotny jest standardowo ustawiony z takim odstępem od podstawy, który umożliwia montowanie stopni itp.

Pręt przechyłowy jest dostępny, kiedy stabilizator antywywrotny jest w położeniu górnym lub dolnym.



Ilustracja 11



Ilustracja 12

KORZYSTANIE Z WÓZKA

Pochylanie *Ilustracja 13*

Przy przechylaniu punkt równowagi wózka zostaje zachowany. Gdy wózek jest przechylany w tył, oparcie otwiera się o 8°. Zależnie od poziomu sprawności wózek można pochylać różnymi metodami:

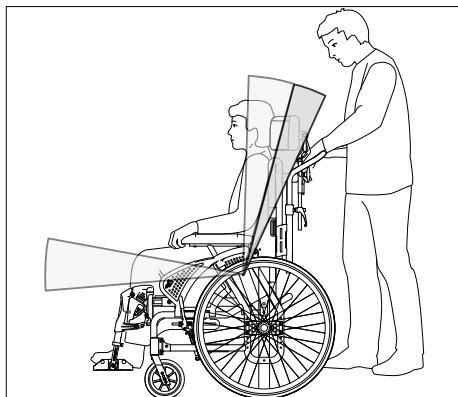
- Pomocnik ściska dźwignię pochylania, a użytkownik pochyla się w przód lub w tył.
- Pomocnik ściska dźwignię pochylania, a użytkownik przyciąga się w przód lub odpycha w tył rękami.

Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Jeśli na wózku Emineo zamocowano stół, nie wolno pochylać wózka, kiedy siedzi na nim użytkownik.

Jako wyposażenie dodatkowe dostępna jest dźwignia, dzięki której użytkownik może pochylać wózek bez pomocy innej osoby.

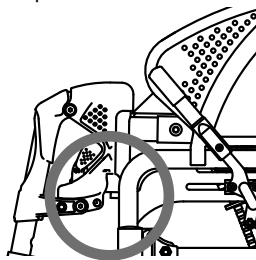
Punkt równowagi wózka Emineo można regulować odpowiednio do poziomu sprawności i wagi użytkownika. Patrz strona 22.



Ilustracja 13

⚠ Uwaga!

Niebezpieczeństwo zakleszczenia!



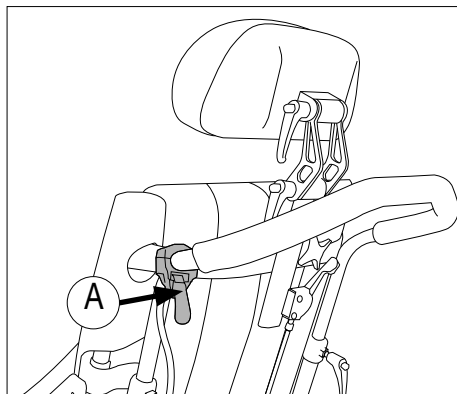
Nie wkładać rąk itp. między ramę boczną a mocowania podpórek do nóg podczas pochylania wózka.

KORZYSTANIE Z WÓZKA

Regulacja kąta nachylenia oparcia przy użyciu dźwigni (wyposażenie dodatkowe) *Ilustracja 14*

Kąt nachylenia oparcia można osobno regulować przy użyciu dźwigni (14A).

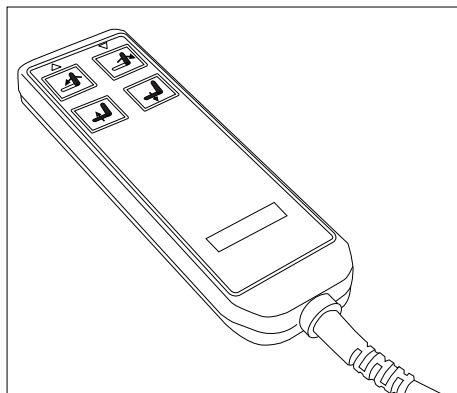
- Ścisnąć dźwignię, popychając oparcie w przód lub w tył.



Ilustracja 14

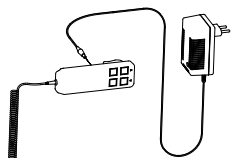
Elektryczne przechylenie wózka i oparcia (wyposażenie dodatkowe)

Przy użyciu panelu sterowania można pochylać wózek i zmieniać kąt nachylenia oparcia.



Ilustracja 15

Procedura ładowania



Z wózka nie wolno korzystać podczas ładowania. Wózek można ładować wyłącznie wtedy, kiedy nie jest w użyciu.

Włożyć wtyk ładowarki do panelu sterowania i przyłączyć ją do sieci zasilającej (230 V). Zielone światło na ładowarce wskazuje pełne naładowanie akumulatorów.

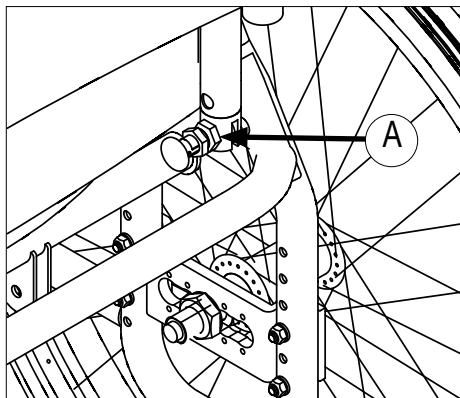
KORZYSTANIE Z WÓZKA

Złożyć oparcie w górę lub w dół

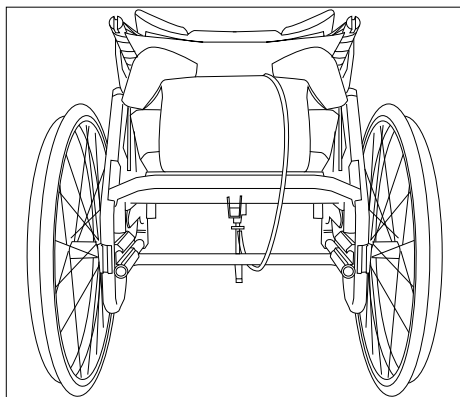
Ilustracje 16 i 17

- Zdjąć podłokietniki
- Pochylić wózek w przód. Wyciągnąć śrubę (16A) i obrócić ją o 90°, aby zablokować ją w pozycji otwartej, zwolnić śrubę i złożyć oparcie w dół

Aby podnieść oparcie, wykonać tę procedurę odwrotnie.



Ilustracja 16



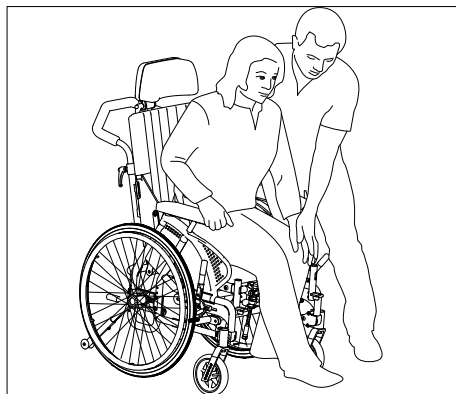
Ilustracja 17

KORZYSTANIE Z WÓZKA

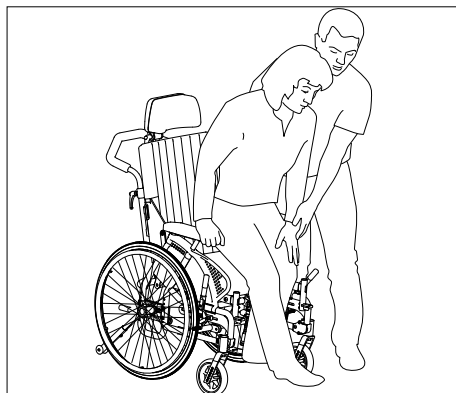
Wsiadanie i wysiadanie z wózka

Ilustracje 18, 19 i 20

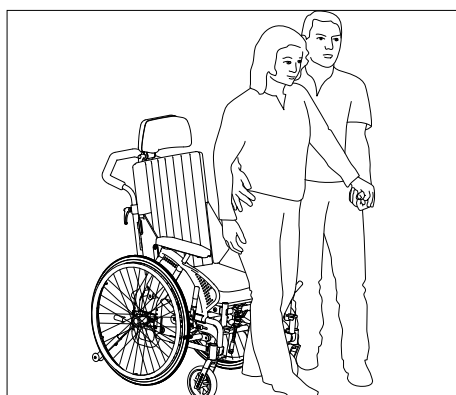
- Uruchomić hamulce
- Odchylić na zewnątrz lub zdjąć podpórki do nóg
- Pochylić wózek w przód
- Użytkownika można teraz posadzić na wózku lub z niego zdjąć ręcznie lub przy użyciu windy albo ruchem w przód, jeśli użytkownik jest w stanie stać, patrz ilustracje 18, 19 i 20



Ilustracja 18



Ilustracja 19



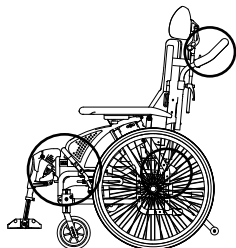
Ilustracja 20

KORZYSTANIE Z WÓZKA

Pokonywanie przeszkód, schody

Ilustracje 21 i 22

Jeśli wózek jest podnoszony przy wchodzeniu lub schodzeniu ze schodów, kiedy użytkownik w nim siedzi, należy korzystać z zalecanych punktów podnoszenia. Są one oznaczone na produkcie.



Do podnoszenia wózka służą: uchwyt do pchania, podnóżki i boczna część ramy.

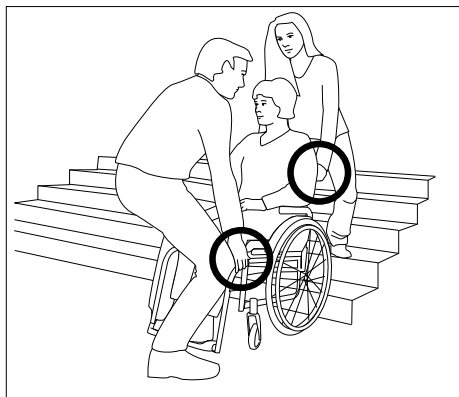
⚠ Uwaga!

Nie wolno podnosić wózka za podłokietniki. Nie wolno podnosić wózka za regulowane podpórki do nóg.

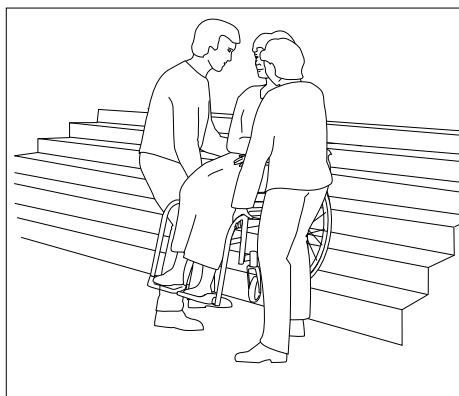
⚠ Uwaga!

Przed podniesieniem należy sprawdzić, czy uchwyt do pchania jest zablokowany.

Aby osoby pomagające miały lepszą pozycję do podnoszenia, mogą na przemian podnosić z obu stron wózka.



Ilustracja 21



Ilustracja 22

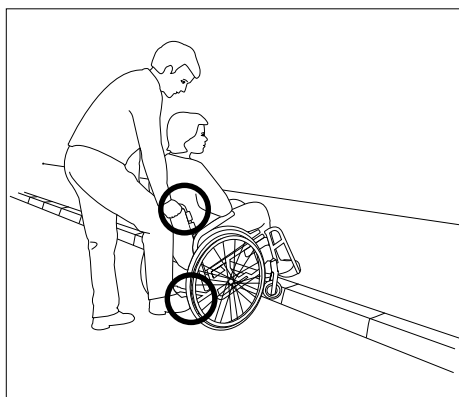
Pokonywanie przeszkód, krawężniki

Ilustracja 23

Przy pokonywaniu krawężników itp. obrócić stabilizator antywywrotny w górę. Następnie umieścić jedną stopę na pręcie pochylającym, kierując uchwytem do pchania. Odchylić wózek w tył, jeśli to jest konieczne, by zrobić miejsce między przeszkodą a podpórkami do nóg.

Stromy teren

Przy częstym używaniu wózka na nierównym terenie zaleca się w razie potrzeby zamontowanie osobnego hamulca dla pomocnika.



Ilustracja 23

REGULACJA WÓZKA

Regulacja wysokości siedzenia

Wysokość siedzenia można łatwo ustawić. Różne sposoby regulacji wysokości siedzenia wpływają też na zdolność pokonywania przeszkód i właściwości jezdne wózka.

⚠ Uwaga!

Nie należy regulować wózka Emineo tak, by z przodu i z tyłu były różne wysokości siedzenia – może to wpłynąć na punkt równowagi.

Regulacja wysokości siedzenia – tył

Ilustracja 24

Wysokość siedzenia z tyłu można ustawić opisanymi poniżej metodami.

Przesuwanie bloku koła w górę lub w dół

Przesuwanie bloku koła w górę obniża siedzenie. Przesuwanie bloku koła w dół podwyższa siedzenie. Patrz strona 17.

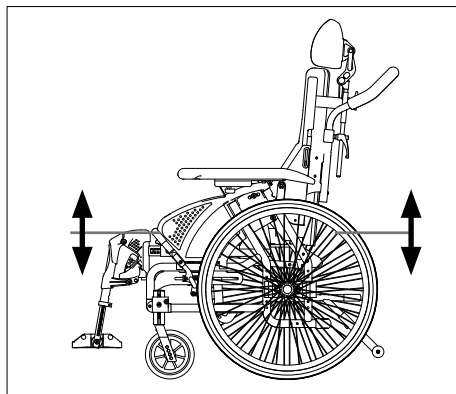
Zmiana kół napędowych na większe lub

mniejsze.

Większe koła napędowe podwyższają siedzenie, a mniejsze – obniżają. W tabeli na stronie 38 pokazano, jakie wysokości siedzenia można uzyskać zmieniając rozmiary koła napędowego.

Regulacja wysokości siedzenia – przód *Ilustracja 24*

Wysokość siedzenia z przodu można ustawić opisanymi poniżej metodami. W tabeli na stronie 38 pokazano, jakie wysokości siedzenia można uzyskać, używając różnych metod.



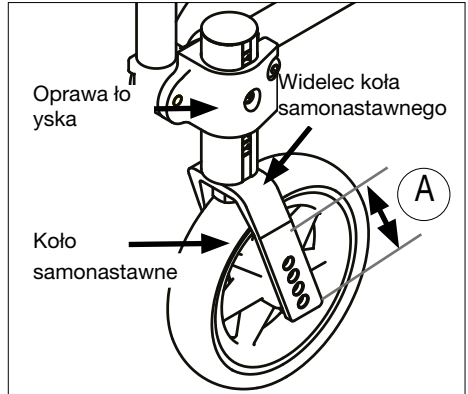
Ilustracja 24

Regulacja wysokości siedzenia – przód

- Przesunąć oprawę łożyska koła samonastawnego w górę lub w dół (One-tool) (patrz strona 19)
- Przesuwanie oprawy łożyska w górę obniża siedzenie, a przesuwanie w dół – podnosi siedzenie.
- Przesunąć koło samonastawne w górę lub w dół na widelcu.
- Przesuwanie koła w górę na widelcu (25A) obniża siedzenie, a przesuwanie w dół – podnosi siedzenie.
- Zmiana kół samonastawnych na większe lub mniejsze
- Mniejsze koło obniża siedzenie, a większe – podnosi. Zmieniając koło samonastawne na mniejsze uzyskujemy mniejszy promień skrętu, a więc zdolność do pokonywania przeszkód w wąskich miejscach, a także zwiększamy ilość miejsca na nogi. Większe koło samonastawne oznacza większy promień skrętu, ale jednocześnie lepszą zdolność do pokonywania przeszkód na nierównych powierzchniach.
- Zmiana widelca koła samonastawnego na dłuższy lub krótszy
- Krótszy widelec zmniejsza wysokość siedzenia i zapewnia mniejszy promień skrętu, a więc lepszą zdolność do pokonywania przeszkód w wąskich miejscach, a także więcej miejsca na nogi. Dłuższy widelec podwyższa siedzenie i umożliwia stosowanie różnych kół samonastawnych.

⚠ Uwaga!

Przy zmianie wysokości siedzenia należy pamiętać o regulacji kąta kół samonastawnych. Przy regulacji wysokości siedzenia z tyłu należy też pamiętać o regulacji hamulców.



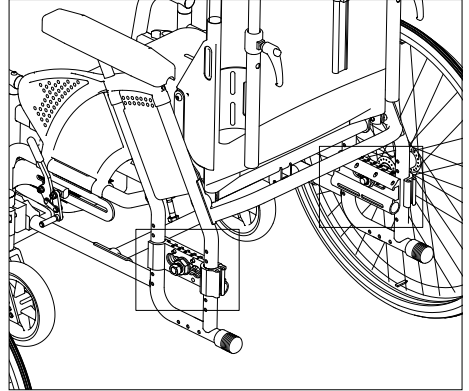
Ilustracja 25

REGULACJA WÓZKA

Regulacja wysokości siedzenia – tył (One-tool) Ilustracje 26 i 27

Na ramie wózka znajduje się skala pomiarowa (27A), pokazująca wysokość siedzenia w stosunku do rozmiaru koła napędowego.

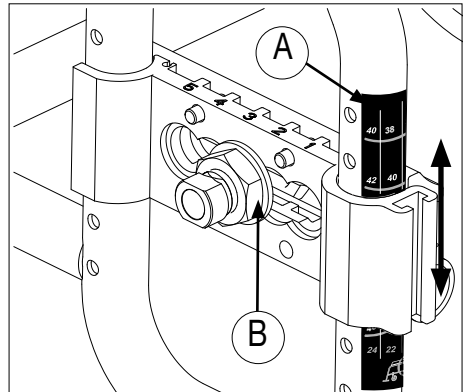
- Zdjąć koło napędowe
- Poluznić nakrętkę (27B) kluczem 29 mm i odkręcić, aż się zatrzyma
- Rozsunąć nieco wewnętrzny i zewnętrzny blok koła
- Ustawić blok koła, przesuwając stopniowo w górę lub w dół zgodnie ze skalą
- Ścisnąć ze sobą wewnętrzny i zewnętrzny blok koła



Ilustracja 26

⚠ Uwaga!

- Ważne jest, by przed dokręceniem nakrętki dopilnować, aby trzpienie bloku koła weszły do otworów w ramie oraz by obudowa leżała poziomo w prowadnicy.



Ilustracja 27

Znaleźć rozmiar koła napędowego u góry skali. Kolumna pod rozmiarem koła wskazuje, gdzie należy umieścić blok koła, by uzyskać poszczególne wysokości siedzenia.

40	38	36
42	40	38
44	42	40
46	44	42
48	46	44
24	22	20

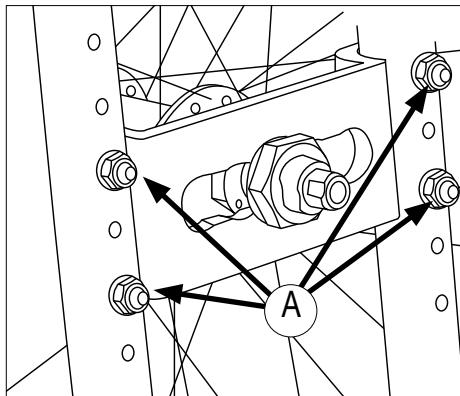
Wysokości siedzenia,
jakie można uzyskać,
używając różnych
stopni na skali

Alternatywne wymiary
kół napędowych

REGULACJA WÓZKA

Regulacja wysokości siedzenia – tył (Basic) *Ilustracja 28*

- Zdjąć koło napędowe
- Zdjąć blok koła, poluzniając śruby (28A). Odkręcić śruby kluczem imbusowym 4 mm, trzymając jednocześnie nakrętki kluczem 10 mm
- Przesunąć blok koła w górę dla mniejszej wysokości siedzenia albo w dół dla większej wysokości siedzenia. Należy posłużyć się skalą, by znaleźć właściwą wysokość siedzenia
- Włożyć z powrotem i dokręcić śruby



Ilustracja 28

Regulacja środka ciężkości (One-tool) *Ilustracje 29 i 30*

Koło napędowe można przesunąć w 5 różnych położeniach w stosunku do środka ciężkości. Jest to pokazane na skali (29A) na bloku koła. Położenie „1” oznacza najlepszą pozycję chroniącą przed przewróceniem.

- Poluznić nakrętkę (29B) kluczem 29 mm i odkręcić, aż się zatrzyma
- Przesunąć obudowę koła napędowego w przód lub w tył (ilustracja 30)

⚠ Uwaga!

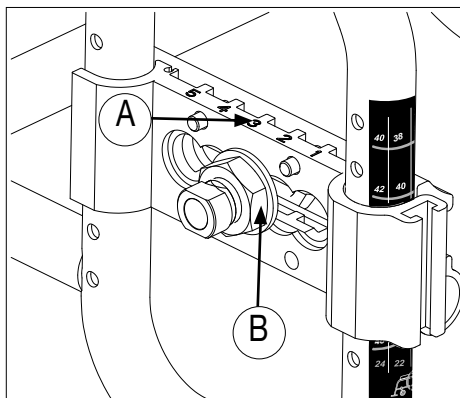
Przed dokręceniem nakrętki należy dopilnować, by trzpień bloku koła weszły do otworów w ramie oraz by obudowa leżała poziomo w prowadnicy.

⚠ Uwaga!

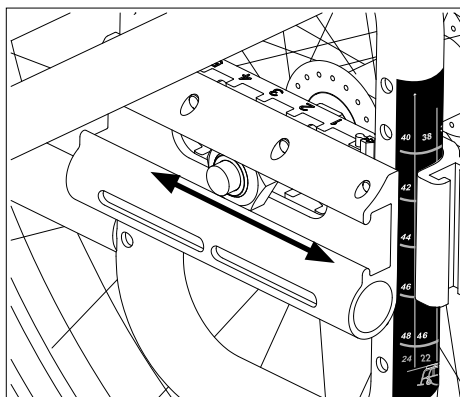
Należy pamiętać, by po ustawieniu wysokości siedzenia i środka ciężkości wyregulować hamulce i stabilizator antywywrotny.

⚠ Uwaga!

Przy regulacji wysokości i środka ciężkości należy najpierw ustawić koła napędowe, a następnie wysokość i kąt kół samonastawnych.



Ilustracja 29



Ilustracja 30

REGULACJA WÓZKA

Regulacja środka ciężkości (Basic)

Ilustracja 31

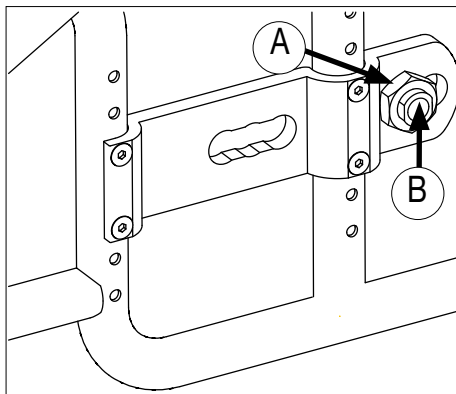
Poluznić nakrętkę samohamowną (31A) kluczem 27 mm, trzymając jednocześnie obudowę (31B) kluczem 16 mm. Obrócić obudowę (31B) o 90°. Przesunąć koło we właściwe położenie. Obrócić obudowę o 90° w tył i dokręcić dobrze nakrętkę.

⚠ Uwaga!

Należy pamiętać, by po ustawieniu wysokości siedzenia i środka ciężkości wyregulować hamulce i stabilizator antywywrotny.

⚠ Uwaga!

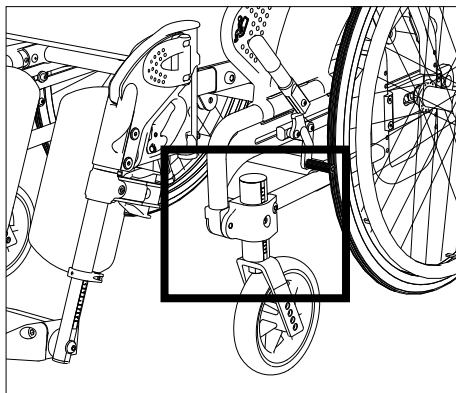
Jeśli kąt nachylenia oparcia ustawiono na wartość do 30°, należy użyć tylnych otworów podstawy kół, aby uniknąć przewrócenia się wózka.



Ilustracja 31

Regulacja wysokości siedzenia – przód Ilustracje 32, 33 i 34

Przy regulacji wysokości wózka należy najpierw ustawić wysokość kół samonastawnych, a dopiero potem kąt.



Ilustracja 32

Regulacja wysokości kół samonastawnych (One-tool)

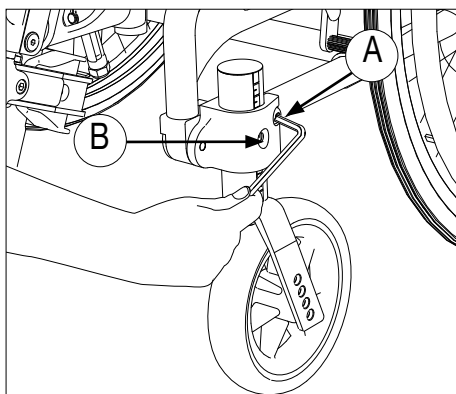
Ilustracja 33

Koła samonastawne mają skalę od 1 do 8, ułatwiającą uzyskanie tej samej wysokości na obu z nich.

- Poluznić śrubę (33A). Użyć klucza imbusowego 5 mm
- Ustawić właściwą wysokość, patrz skala (33B)
- Dokręcić śrubę

⚠ Uwaga!

Nie należy wychodzić poza skalę. W otworze mocowania koła samonastawnego powinna być widoczna liczba.



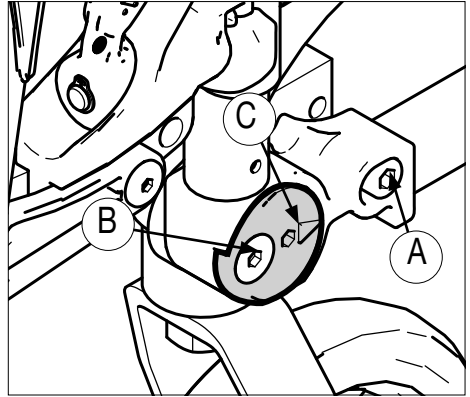
Ilustracja 33

REGULACJA WÓZKA

Regulacja kąta nachylenia kół samonastawnych *Ilustracja 34*

- Poluznić nieco śrubę (34A). Użyć klucza imbusowego 5 mm
- Poluznić śrubę (34B)
- Włożyć klucz imbusowy do obrotowej tarczy (34C) i obrócić do uzyskaniażądanego kąta. Patrz skala
- Dokręcić śrubę (34B), zastosować środek blokujący, taki jak Blue Loctite (nr 243), a następnie dokręcić następną śrubę (34A)

Kiedy kąt koła jest właściwy, oprawa łożyska będzie w położeniu pionowym (90°) w stosunku do podstawy. Uzyskuje się to stosując właściwy kąt w stosunku do oprawy łożyska/podłogi.

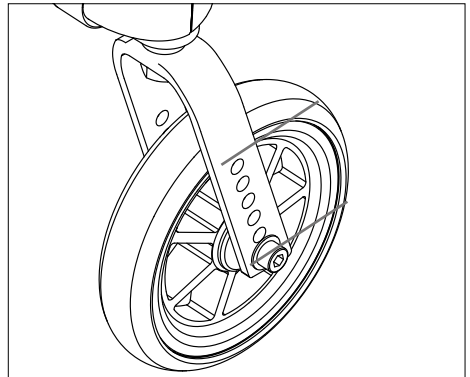


Ilustracja 34

Zmiana położenia koła samonastawnego w widelcu

Ilustracja 35

- Wykręcić śrubę (35A).
- Przesunąć koło w górę lub w dół.
- Dokręcić śrubę (35A).



Ilustracja 35

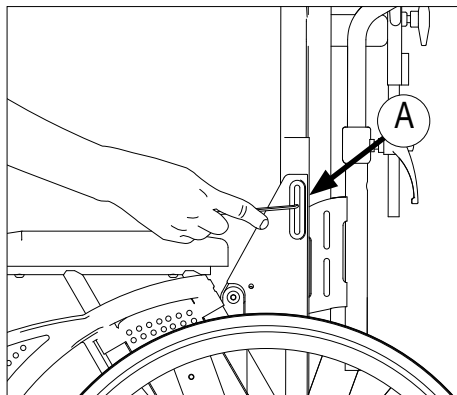
REGULACJA WÓZKA

Regulacja wysokości oparcia

Ilustracja 36

Przed regulacją wysokości oparcia należy poluznić jego pokrywę.

- Poluznić śrubę (36A) z obu stron oparcia kluczem imbusowym 4 mm. (Nie odkręcać całkowicie śruby.)
- Oparcie można regulować bezstopniowo, ciągnąc je w górę lub popychając w dół
- Aby zapewnić równą wysokość po obu stronach, należy skorzystać ze skali pomiarowej
- Przed dokręceniem śruby i ponownym zamocowaniem pokrywy oparcia należy sprawdzić, czy śruba znajduje się w najwyższym lub najniższym miejscu szczeliny



Ilustracja 36

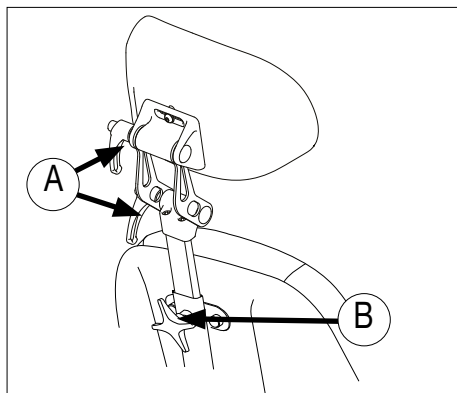
Regulacja zagłówka (wyposażenie dodatkowe) Ilustracja 37

Regulacja głębokości

- Poluznić dźwignie blokujące (37A), wykonać regulację i dokręcić dźwignie

Regulacja wysokości

- Odkręcić koło blokujące (37B), podnieść lub obniżyć zagłówek i dokręcić koło blokujące



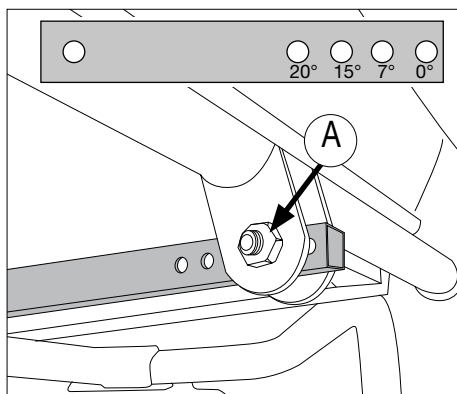
Ilustracja 37

Regulacja kąta nachylenia oparcia

Ilustracja 38

Kąt nachylenia oparcia reguluje się od spodu wózka.

- Poluznić śrubę i nakrętkę (38A), używając klucza imbusowego 6 mm i klucza 13 mm
- Standardowy kąt nachylenia oparcia wynosi 7°. Przesuwając śrubę do tylnego otworu można uzyskać kąt nachylenia 0°, następnie 7°, 15°, a przy śrubie w przednim otworze 20°
- Dokręcić śrubę



Ilustracja 38

REGULACJA WÓZKA

Regulacja punktu równowagi nachylenia siedzenia *Ilustracje 39 i 40*

Punkt równowagi nachylenia siedzenia regulować powinien wyłącznie wykwalifikowany personel.

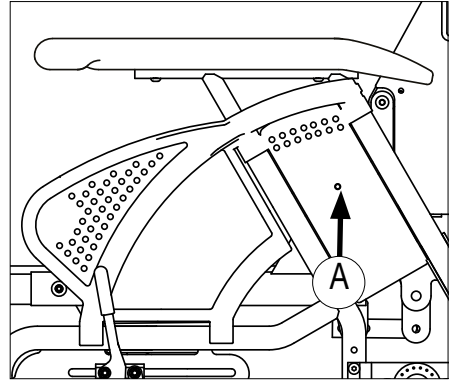
Użytkownicy charakteryzują się różnym wzrostem, wagą i poziomem sprawności. Wpływa to na działanie nachylenia siedzenia i sposób jego równoważenia.

Poziom sprawności, wzrost i waga niektórych użytkowników mogą sprawiać, że pochylanie w tył może być łatwiejsze, niż w przód. Odpowiednio do tego można wyregulować punkt równowagi.

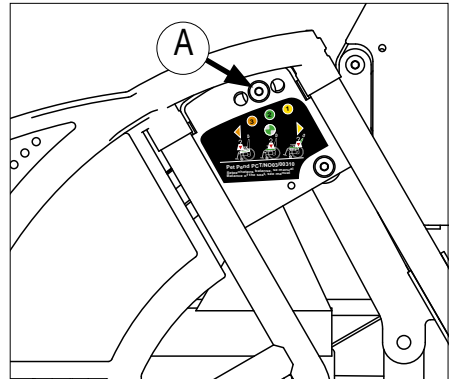
Większość użytkowników woli zrównoważone ustawienie nachylenia, a więc takie, przy którym siedzenie odchyła się równie łatwo w przód, jak w tył.

Aby ustawić punkt równowagi pochylenia siedzenia, należy wykonać następujące czynności:

- Zdjąć podłokietnik i koło napędowe. Odkręcić śrubę (39A) kluczem imbusowym 4 mm, aby zdjąć pokrywę. To samo należy zrobić z pokrywą od wewnątrz, używając klucza imbusowego 3 mm
- Odkręcić śrubę (40A) kluczem imbusowym 6 mm, przytrzymać oparcie kluczem imbusowym 5 mm
- Przesunąć śrubę do właściwego otworu. Otwory przednie ułatwiają przechylenie w tył, podczas gdy tylne ułatwiają przechylenie w przód
- Po obu stronach wózka muszą być wybrane te same otwory. Otwory są oznaczane numerami i kolorami, zarówno od wewnątrz, jak i na zewnątrz
- Dokręcić śruby i założyć z powrotem pokrywę



Ilustracja 39



Ilustracja 40

REGULACJA WÓZKA

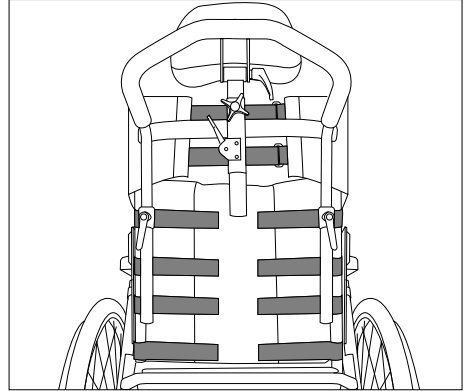
Regulacja krzywizny oparcia

Ilustracja 41

Wózek jest wyposażony w miękkie oparcie, które można dostosować do krzywizny pleców, aby zapewnić wygodę siedzenia i dobrą stabilność. Podczas regulowania krzywizny oparcia użytkownik może siedzieć na wózku.

Poluźnić tylną pokrywę, aby uzyskać dostęp do „rzepów”. Można je wyregulować, zmieniając krzywiznę oparcia i uzyskując maksymalny komfort oraz podparcie.

Jeśli oparcie zostanie ustawione nisko, górna taśma „rzepów” dolnej części oparcia nie będzie używana. Służy ona tylko do regulowania oparcia w położeniu górnym.

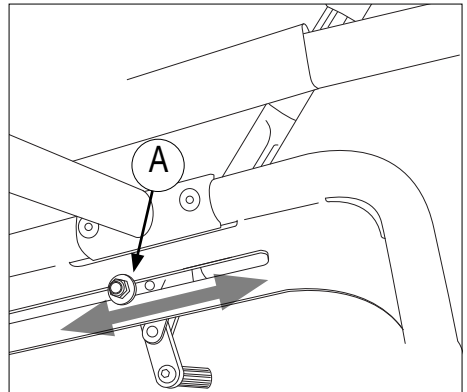


Ilustracja 41

Regulacja hamulców Ilustracje 42 i 43

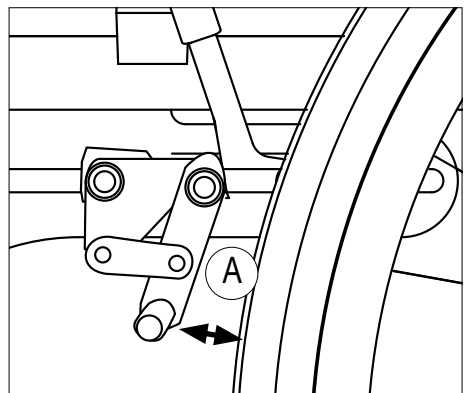
Standardowy wózek jest dostarczany z hamulcami zamontowanymi w środkowej części koła napędowego.

- Aby wyregulować hamulec, należy najpierw wykręcić śrubę (42A).
- Następnie należy przestawić cały hamulec w pożądane miejsce. Odległość pomiędzy klockiem hamulcowym a kołem (43A) powinna wynosić ok. 5 mm.



Ilustracja 42

Hamulce dostarczone wraz z wózkiem zwykle nie wymagają regulacji.

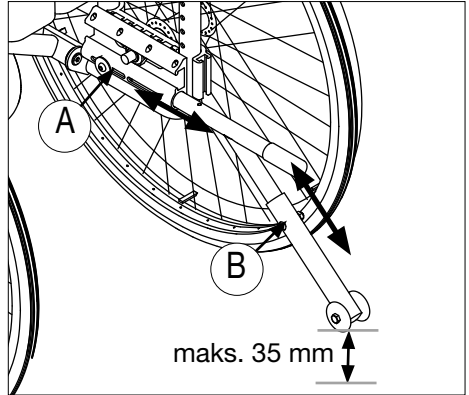


Ilustracja 43

REGULACJA WÓZKA

Regulacja stabilizatora antywywrotnego (One-tool) *Ilustracja 44*

Stabilizator należy ustawić po zmianie środka ciężkości wózka. Poluznić śrubę (44A) kluczem imbusowym 4 mm. Stabilizator należy pociągnąć lub popchnąć do właściwej pozycji, tak aby wartość na skali stabilizatora odpowiadała pozycji koła napędowego. Dokręcić śrubę. Odstęp od końca stabilizatora do podstawy musi wynosić co najwyżej 35 mm. Aby to wyregulować, należy poluznić śrubę (44B) kluczem imbusowym 4 mm, a następnie pociągnąć lub popchnąć dolną rurę na stabilizatorze antywywrotnym. Dokręcić śrubę.

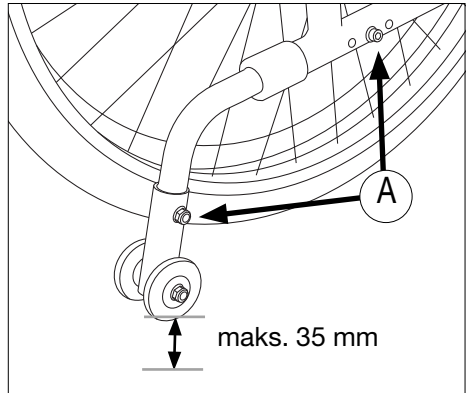


Ilustracja 44

Regulacja stabilizatora antywywrotnego (Basic) *Ilustracja 45*

Regulacja urządzenia antywywrotnego przy zmianie środka ciężkości wózka.

- Poluznić śruby (45A)
- Pociągnąć lub popchnąć urządzenie antywywrotne do właściwej pozycji
- Odstęp od końca urządzenia antywywrotnego do podstawy wózka musi wynosić nie więcej, niż 35 mm
- Dokręcić śruby



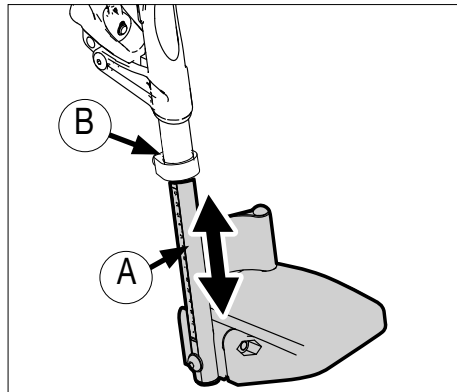
Ilustracja 45

REGULACJA WÓZKA

Regulacja podpórek nóg

Ilustracja 46

Podpórki nóg mają na zewnątrz skalę (46A), pomagającą osiągnąć poprawną długość. Aby ustawić długość podpórek nóg, należy poluznić śrubę mocującą (46B) kluczem imbusowym 5 mm. Następnie należy ustawić żądaną długość i dokręcić śrubę.

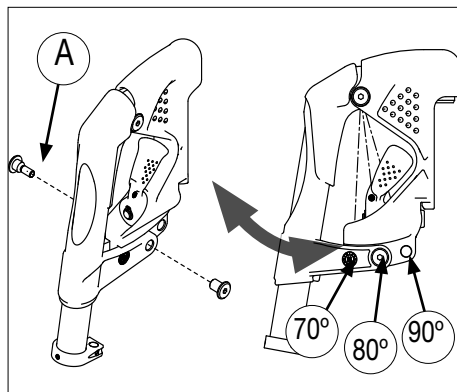


Ilustracja 46

Regulacja kąta nachylenia oparcia dla nóg Ilustracja 47

Kąt nachylenia można ustawić na 70°, 80° lub 90°.

- Wyjąć śrubę (47A)
- Pociągnąć lub popchnąć oparcie, ustawiając właściwy kąt
- Włożyć śrubę w odpowiedni otwór i dokręcić

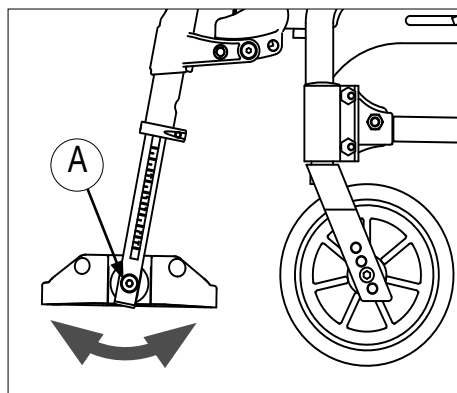


Ilustracja 47

Podnóżek – regulacja kąta

Ilustracja 48

- Poluznić śrubę (48A) kluczem imbusowym 5 mm.
- Ustawić właściwy kąt i dokręcić śrubę.



Ilustracja 48

REGULACJA WÓZKA

Podpórki nóg o regulowanym kącie (wyposażenie dodatkowe) *Ilustracje 49 i 47*

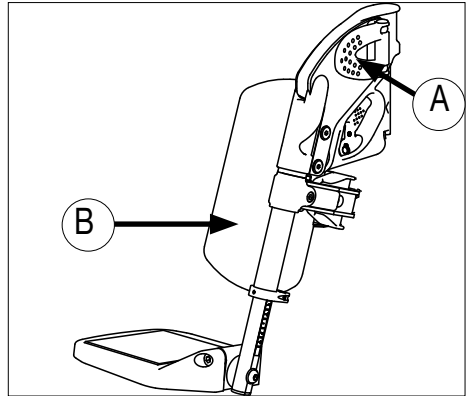
Regulacja kąta

Podpórki do nóg można regulować niezależnie.

- Zwolnić blokadę (49A)
- Ustawić właściwy kąt podpórek i zaciśnąć blokadę

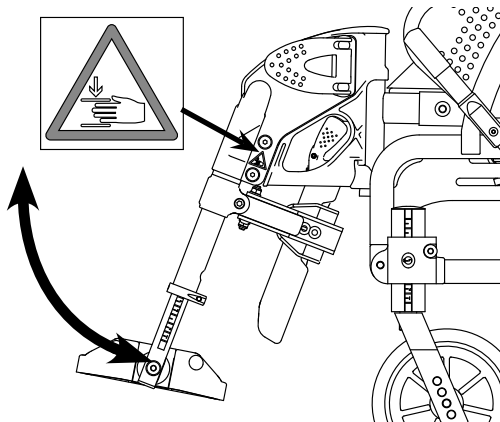
Regulacja podpórki łydek

- Podpórkę łydek (49B) można regulować w głąb i w bok



Ilustracja 49

⚠ Uwaga! Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

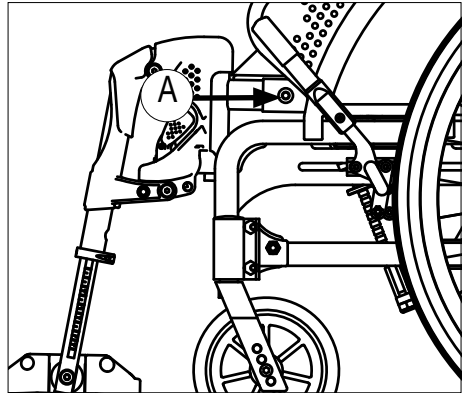


REGULACJA WÓZKA

Regulacja mocowania podpórki nóg

Ilustracja 50

Głębokość mocowania podpórki nóg można regulować, można też podpórkę zdjąć. Poluznić śrubę (50A) kluczem imbusowym 4 mm. Pociągnąć lub popchnąć podpórkę nóg do właściwej pozycji. Podpórki nie wolno wyciągać na więcej, niż 8 cm. Dokręcić śrubę.



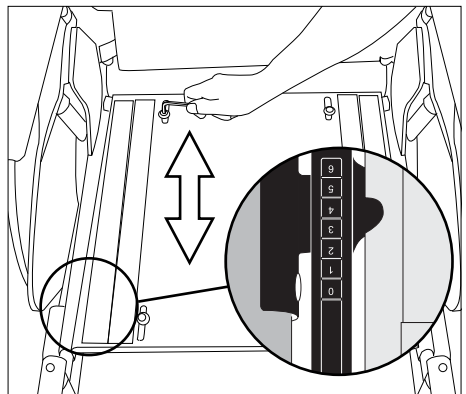
Ilustracja 50

Regulacja głębokości siedzenia

Ilustracja 51

Aby bezstopniowo regulować głębokość siedzenia, należy poluznić cztery śruby w płycie siedzenia, korzystając z klucza imbusowego 4 mm. Popchnąć płytę siedzenia w przód lub w tył. Dokręcić śruby.

Po wyregulowaniu głębokości siedzenia może być konieczne wyregulowanie podpórki do nóg, patrz powyżej.

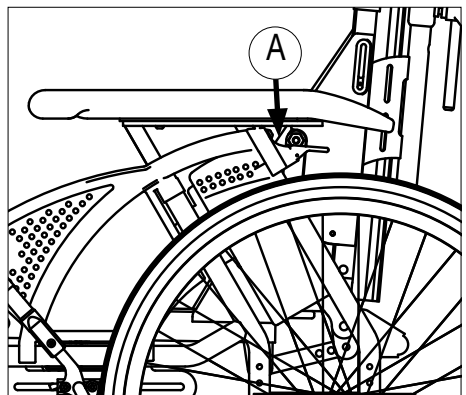


Ilustracja 51

Regulacja wysokości podłokietników

Ilustracja 52

Aby ustawić wysokość podłokietników, należy poluznić śrubę (52A) kluczem 10 mm. Podłokietnik podnieść lub obniżyć do żądanej wysokości. Dokręcić śrubę.



Ilustracja 52

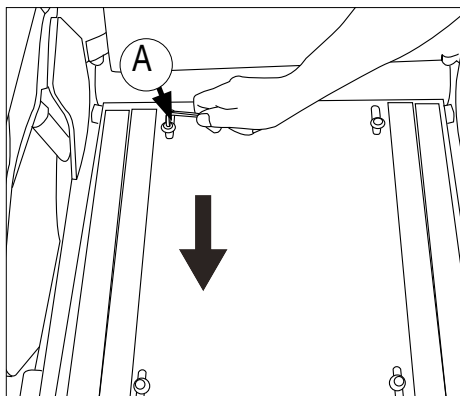
PAS BIODROWY

Mocowanie pasa biodrowego (wyposażenie dodatkowe) *Ilustracje 53, 54 i 55*

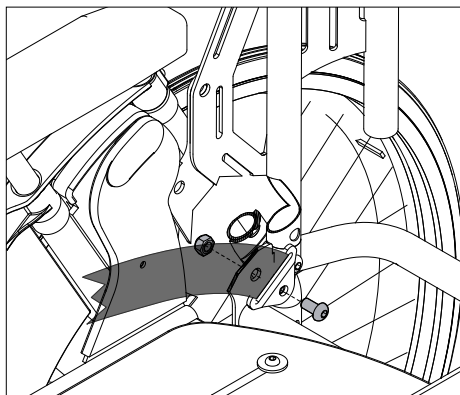
- Odkręcić śrubę (53A). Użyć klucza imbusowego 4 mm
- Zamontować pas biodrowy zgodnie z rysunkiem 54. Użyć zdjętej uprzednio śruby
- Sprawdzić, czy pas biodrowy jest poprawnie dopasowany do użytkownika wózka. Pas powinien ściśle przylegać do biodra pod kątem ok. 45° do pozycji mocowania na wózku
- Należy dbać o to, by pas był czysty, a mechanizm blokujący zawsze działał prawidłowo. Pas i mechanizm blokujący można czyścić wilgotną ściereczką

⚠ Uwaga!

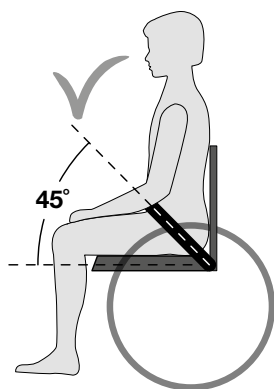
Umieszczenie pasa nad biodrami, przy miękkiej skórze brzucha, może owocować nieprawidłową pozycją siedzenia i obsuwaniem się użytkownika w przód.



Ilustracja 53

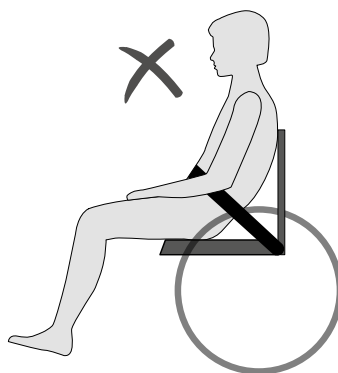


Ilustracja 54



Ilustracja 55

Prawidłowe umieszczenie pasa



Nieprawidłowe umieszczenie pasa

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie należy stawiać na podnóżkach ani wywierać na nie dużego nacisku.
- Wózek inwalidzki ma stanowić urządzenie zastępujące chodzenie. Użytkownicy muszą więc poruszać się wśród pieszych, a nie po drogach i ulicach przeznaczonych do ruchu pojazdów mechanicznych. Przy korzystaniu z wózka na zewnątrz należy używać reflektorów, patrz strona 30.
- Przy zsiadaniu należy zadbać o to, by przebywać na jak najbardziej stabilnej i równej powierzchni. Aby zapewnić, że wózek nie przesunie się w niepożądane miejsce, należy sprawdzić, czy hamulec jest zaciągnięty i zablokowany.
- Maksymalna masa użytkownika wózka Emineo 4 wynosi 135 kg.
- Wózek należy regularnie poddawać oględzinom, aby upewnić się, że wszystkie wkręty, śruby i inne elementy mocujące są bezpiecznie zamocowane.
- Kiedy wózek jest w użyciu, należy zawsze pamiętać o tym, by stabilizator antywywrotny był we właściwej pozycji.
- Po regulacji siedzenie lub koła wózka mogą się znaleźć poza limitem bezpieczeństwa; Jeśli w wózku zostaną wprowadzone jakieś modyfikacje, takie jak przesunięcie kół napędowych lub przednich kół samonastawnych, zmiana wysokości oparcia itp., może to wpływać na charakterystykę jazdy wózka, jego równowagę i punkt przewracania się. Przy ponownym użyciu wózka należy zachować szczególną ostrożność.
- Należy unikać wprowadzania w wózek modyfikacji lub zmian, które mogą wpływać na bezpieczeństwo, jakie zapewnia konstrukcja wózka.
- Przy wsiadaniu na wózek i zsiadania z niego zaleca się skorzystanie z pomocy wykwalifikowanych osób.
- Należy uważać, by ubrania, bagaże i inne luźne przedmioty nie zaplątały się w szprychy kół.
- Istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia: należy unikać wkładania palców między osłonę a koło, między koło a hamulec, między obręcz a koło, między ruchome części regulowanej podpórki nóg oraz między ramę boczną a mocowania oparcia dla nóg przy przechylaniu.
- Jeśli podczas korzystania z wózka trzeba podnieść jego przednią część, aby pokonać przeszkodę, nie wolno tego robić wyłącznie wciskając dźwignię. Trzeba nadepnąć na pręt pochyłający, wywierając umiarkowany nacisk na dźwignię.
- Siedzenie na wózku przez dłuższy czas zwiększa ryzyko wystąpienia odleżyn. Jeśli istnieje wysokie ryzyko wystąpienia odleżyn, zalecamy korzystanie ze specjalnej poduszki do siedzenia. Przed użyciem poduszki przeciwoodleżynowej należy sprawdzić, czy nadaje się do użycia na gładkiej powierzchni siedzenia.
- Jeżeli wózek jest przez dłuższy czas narażony na bezpośrednie działanie światła słonecznego, jego części mogą stać się bardzo gorące.

Emineo jako siedzenie pasażera w samochodzie

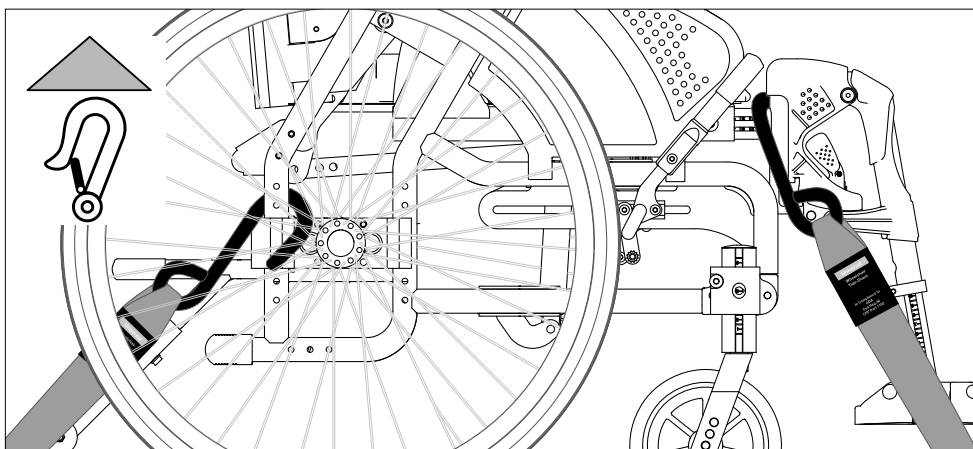
Użytkownicy wózków inwalidzkich powinni, o ile to możliwe, przesiadać się na siedzenie pojazdu i korzystać z systemów zapinania zamontowanych przez producenta pojazdu, a pusty wózek powinien być podczas podróży przechowywany w przestrzeni ładunkowej lub przymocowany do pojazdu.

Wózek może być używany jako siedzenie pasażera w samochodzie i został przetestowany zgodnie z normą ISO 7176/19.

Kiedy wózek jest używany jako siedzenie w samochodzie, powinien być skierowany w przód. Wózek należy przymocować do systemu zapinania, z którym został przetestowany. Jest to czteropunktowy system zapinania. Jest to system ogólny, który mocuje do samochodu zarówno wózek, jak i użytkownika. System wymaga zamontowania w samochodzie szyn mocujących.

System zapinania użytkownika: trzypunktowy pas biegnący przez ramię i biodra.

Na wózku Emineo zaznaczono cztery punkty (ilustracja 58), które muszą być używane przy mocowaniu wózka.



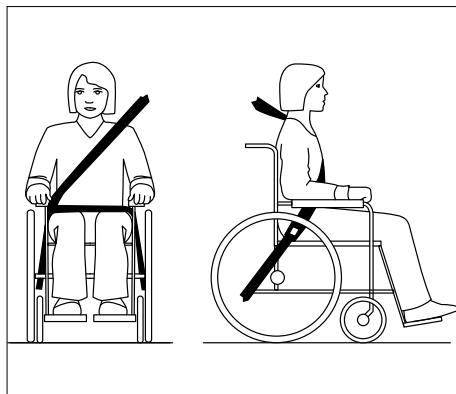
Ilustracja 58

⚠ Uwaga!

Sunrise Medical HCM zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w wypadku używania Emineo jako siedzenia dla pasażera w samochodzie, z użyciem innego systemu mocowania, niż opisano powyżej.

Zapinanie pasa bezpieczeństwa:

- Pas brzuszny należy zapiąć przy jak najbardziej stromym kącie, między 30° a 75°
- Pas piersiowy zapina się tak, by przechodził przez ramię i klatkę piersiową
- Pas bezpieczeństwa zapina się jak najciaśniej na ciele, nie może też być skręcony
- Należy upewnić się, że pas siedzenia nie jest odsunięty od ciała przez części wózka, takie jak podłokietniki i koła. Poprawne ustawienie pokazano na ilustracji 59
- Kiedy wózek jest używany jako siedzenie pasażera w samochodzie, nie wolno go przechylać w tył



Ilustracja 59



Upewnić się, że pas siedzenia nie jest odsunięty od ciała przez części wózka, takie jak podłokietniki i koła.

OSTRZEŻENIE

- a) Jeśli to możliwe, wózek powinien być skierowany w przód i zamocowany zgodnie z instrukcjami producenta systemu mocowania.
- b) Wózek jest dopuszczony do używania w samochodach i spełnia wymagania dotyczące transportu przodem do kierunku jazdy i zderzeń czołowych. Wózek nie był testowany dla innych pozycji w pojeździe.
- c) Wózek został poddany próbom dynamicznym przy ustawieniu zgodnym z kierunkiem jazdy, kiedy użytkownik jest zabezpieczony pasem brzuszny i piersiowy (trzypunktowy pas bezpieczeństwa).

BEZPIECZEŃSTWO W SAMOCHODZIE

- d) Należy stosować zarówno pas brzuszny, jak i piersiowy, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń głowy i klatki piersiowej w wypadku zderzenia z częściami samochodu.
- e) Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń u użytkownika, stoliki przymocowane do wózka, które nie są zaprojektowane tak, by zapewniały bezpieczeństwo przy zderzeniu, należy:
 - zdjąć i zabezpieczyć w pojeździe, lub
 - przymocować do wózka, jednak z zastosowaniem absorbujących energię poduszek między stołem a użytkownikiem.
- f) Jeśli to możliwe, inne akcesoria wózka należy podczas transportu przymocować do niego lub zdemontować i tak zabezpieczyć w pojeździe, aby nie mogły się uwolnić i spowodować obrażeń u użytkownika w przypadku zderzenia.
- g) Sprzęt służący do podpierania i pozycjonowania nie może być traktowany jako wyposażenie zabezpieczające/pasy bezpieczeństwa, jeśli nie jest oznakowany zgodnie z wymaganiami normy ISO 7176/19-2008.
- h) Po wszelkiego rodzaju kolizjach wózek powinien zostać sprawdzony przez przedstawiciela producenta.
- i) Nie wolno bez konsultacji z producentem wprowadzać zmian ani wymieniać punktów kotwienia i mocowań samochodowych wózka ani też elementów konstrukcyjnych ramy.
- j) Przy używaniu elektrycznych wózków inwalidzkich w pojazdach mechanicznych należy korzystać z akumulatorów żelowych.

KONSERWACJA

Czynności konserwacyjne opisane w tym rozdziale może wykonywać użytkownik. Inne prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel u lokalnego dostawcy lub centrum pomocy technicznych. Aby uzyskać informacje o naprawach i serwisie, należy skontaktować się z lokalnym centrum pomocy technicznych.

Mycie ramy

Ramę należy regularnie myć przy użyciu wody z delikatnym mydłem. Jeśli rama jest bardzo brudna, można użyć środka do szorowania. W razie potrzeby ramę można umyć myjką ciśnieniową. Należy unikać kierowania strumienia bezpośrednio na łożyska kulkowe. Po myciu lub jeździe w deszczu wózek należy starannie wysuszyć. Po użyciu środka do szorowania należy przesmarować wszystkie ruchome części.

Czyszczenie pokryw siedzenia i oparcia

Pokrycia można myć w pralce w temperaturze 60 °C. Patrz instrukcje mycia, przedstawione na poszczególnych tkaninach. Do dezynfekcji stosować zatwierdzony dezynfekujący środek chemiczny. Nie dezynfekować termicznie.

Warunki, które mogą spowodować uszkodzenie wózka

Wózka nie należy używać w temperaturach poniżej -35°C lub powyżej 60°C. Nie określono wymagań co do wilgotności i ciśnienia atmosferycznego. Nie określono innych wymagań co do przechowywania.

Śruby i nakrętki

Śruby i nakrętki mogą się z czasem odkręcać. Należy więc pamiętać o regularnym ich sprawdzaniu i w razie potrzeby dokręcaniu. Można wykorzystać środek do blokowania połączeń śrubowych, taki jak Blue Loctite (nr 243). Po zdjęciu nakrętki samohamownej traci ona część swoich właściwości blokujących i należy ją wymienić.

Koła napędowe

Koła napędowe są wyposażone w szprychy. Jeśli zaczynają się rozluźniać, trzeba je wyregulować. Należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą rowerów lub najbliższym centrum pomocy technicznych.

Piasta szybkiego montażu

Piasta szybkiego montażu do kół napędowych wymaga regularnego sprawdzania. Sprawdzić, czy wszystkie łożyska kulkowe działają zadowalająco. Śruba zwalniająca i łożyska kulkowe powinny być regularnie czyszczone i smarowane oliwą.

KONSERWACJA

Zalecane ciśnienia powietrza

Wózek może być dostarczony z kołami pełnymi lub pneumatycznymi.

Należy znaleźć właściwy typ i rozmiar koła napędowego i samonastawnego, a następnie odczytać z tabeli zalecane maksymalne ciśnienie. Wysokie ciśnienie powietrza ułatwia toczenie wózka, natomiast niższe ciśnienie zapewnia bardziej miękką jazdę.

Aby zapewnić optymalną jazdę, należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza.

	kPa	bar	PSI
Koła napędowe, opony pneumatyczne	350	3,5	50
Koła napędowe, opony wysokociśnieniowe	630	6,3	90
Koło samonastawne, opony pneumatyczne 6"	250	2,5	35
Koło samonastawne, opony pneumatyczne 8"	250	2,5	36

Narzędzia do serwisu i konserwacji wózka

Regulacja:	Narzędzia	Regulacja:	Narzędzia
Hamulce	Klucz imbusowy 5 mm	Wysokość oparcia	Klucz imbusowy 4 mm
Punkt równowagi	Klucz imbusowy 3, 4, 5 i 6 mm	Kąt nachylenia oparcia	Klucz imbusowy 6 mm i klucz 13 mm
Kąt koła samonastawnego	Klucz imbusowy 4 mm (Basic) Klucz imbusowy 5 mm (One-tool)	Środek ciężkości	Klucz 27 mm (One-tool) Klucz 27 mm i 16 mm (Basic)
Głębokość siedzenia	Klucz imbusowy 4 mm	Wysokość siedzenia z tyłu	Klucz 27 mm (One-tool) Klucz imbusowy 4 mm i klucz 10 mm (Basic)
Długość podpórki nóg	Klucz imbusowy 5 mm		
Podnóżki	Klucz imbusowy 5 mm		
Stabilizator antywywrotny	Klucz imbusowy 4 mm (One-tool) Klucz imbusowy 4 mm i klucz 10 mm (Basic)	Wysokość siedzenia z przodu	Klucz imbusowy 5 mm
		Wysokość podłokietników	Klucz 10 mm

Sprawdzać po sześciu miesiącach, a następnie raz w roku

- Sprawdzić, czy hamulec działa poprawnie. W razie potrzeby wyregulować
- Sprawdzić, czy opony są w dobrym stanie, a ich boki są nieuszkodzone
- Dbać o czystość wózka i poprawne działanie wszystkich ruchomych części
- Sprawdzić luz widelca przedniego koła samonastawnego. W razie potrzeby wyregulować. Oś powinna swobodnie obracać się wokół osi, ale nie powinno być luzu w górę ani w dół
- Sprawdzić, a w razie potrzeby wyregulować wszystkie połączenia śrubowe

Naprawy

Poza drobnymi naprawami powłoki malarskiej, wymianą opon lub dętek oraz regulacją hamulców wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel u lokalnego dostawcy lub centrum pomocy technicznych.

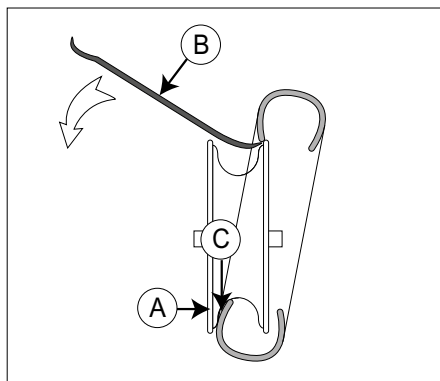
Aby uzyskać informacje o naprawach i serwisie, należy skontaktować się z lokalnym centrum pomocy technicznych.

Dłuższe przechowywanie (przez ponad cztery miesiące)

- Przechowywać w pomieszczeniu, w zimnym i suchym miejscu.
- Podczas przechowywania temperatura otoczenia powinna się mieścić w zakresie od -20°C do +65°C.
- Zalecana wilgotność powietrza: 15% - 93%.
- Ciśnienie powietrza bez ograniczeń.

Zdejmowanie opony

- Zdjąć koło, następnie spuścić ciśnienie powietrza, wkładając mały korek do zaworu, albo całkowicie odkręcając zawór
- Krawędź opony powinna być mocno obniżona po wewnętrznej stronie obręczy (60A)
- Przełożyć krawędź opony przez krawędź obręczy. W razie potrzeby użyć specjalnej łyżki do opon (60B). Uważać, by między łyżką a krawędź obręczy nie dostała się dętka



Ilustracja 60

Zakładanie opony

- Włożyć dętkę do nowej opony i nałożyć na krawędź opony (51C) środek zmniejszający tarcie (środek do opon lub mydło)
- Krawędź opony powinna wejść głęboko do obręczy z jednej strony. Przełożyć oponę przez krawędź. Uważać, by dętka nie została przyciśnięta
- Napompować oponę do właściwego ciśnienia i zamontować koło na wózku

OZNAKOWANIE

TYPE:	Nazwa produktu / numer SKU.
	Maksymalna bezpieczna wartość wzniesienia z kółkami zabezpieczającymi zależy od ustawień wózka, postawy i możliwości fizycznych użytkownika.
	Szerokość siedziska.
	Głębokość (maksymalna).
	Maksymalne obciążenie.
	Znak UKCA.
	Znak CE.
	Skonsultować się z instrukcją obsługi
	Data produkcji.
	Numer seryjny.
	Ten symbol oznacza wyrób medyczny.
	Wskazuje, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą/rozporządzeniem WEEE.
	Adres producenta.
	Przeszedł testy zderzeniowe zgodnie z następującymi normami: ISO 7176-19:2022.
	Adres importera
	Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii
	Adres przedstawiciela w Szwajcarii

	 Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Maisch / Germany	 yyyy-mm-dd
Type: Manual Wheelchair		
Emineo		SN 242200101001
ISO7176-19:2022		
 135 kg	 max 6°	 390mm
 450mm		
		



ISO 7010-M002
Należy zapoznać się z instrukcją!
(Niebieska ikona)



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Dane techniczne i wymiary

Wózek jest standardowo dostarczany z różnymi wysokościami i szerokościami siedzeń. To, jaka wysokość najlepiej odpowiada użytkownikowi wózka, zależy od dwóch czynników: wzrostu użytkownika i sposobu użytkowania wózka. W razie braku pewności co do tego, czy wysokość i szerokość są właściwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym centrum pomocy technicznych. (Jeśli nie podano inaczej, wymiary podano w centymetrach. Wymiary mogą zmieniać się w granicach +/- 1 cm.)

Szerokość siedzenia	Emineo: 390, 420, 450, 480 og 510 Emineo S: 420 Emineo K: 330 og 360		
Głębokość siedzenia	Emineo: 390 - 450 Emineo S: 340 - 400 Emineo K: 340 - 400		
Wysokość siedzenia z przodu	Tabela pokazuje wysokość siedzenia z przodu przy różnych rozmiarach widelców i kół, a także wysokość siedzenia przy przesuwaniu pozycji koła samonastawnego w widelcu. Mocowanie widelca „one-tool” umożliwia także podnoszenie i opuszczanie widelca		
Widelec	Koło samonastawne	One-tool	Basic
92 mm	4"/100 mm	360-420	360-380
92 mm	5"/125 mm	280-440	380
120 mm	5"/125 mm	380-460	380-420
120 mm	6"/150 mm	400-460	400-420
146 mm	5"/125 mm	380-480	380-440
146 mm	6"/150 mm	380-480	400-460
146 mm	8"/200 mm	440-480	460-480
Wysokość siedzenia z tyłu	Koło napędowe	Wysokość siedzenia z tyłu	
	20"	360 - 440	
	22"	380 - 460	
	24"	400 - 480	
Wysokość oparcia	500 - 600		
Kąt nachylenia oparcia	90° - 121°		
Nachylenie siedzenia	0° - 16°		
Wysokość podłokietników	230 -330		

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wysokość uchwytu napędowego	900–1100
Wysokość całkowita	1150
Szerokość całkowita	One-tool: Szerokość siedzenia +230 Basic Szerokość siedzenia +230
Długość całkowita	1000
Masa wózka	od 27 kg
Masa transportowa	od 18 kg
Szerokość transportowa	Szerokość siedzenia +185
Wysokość transportowa	710
Maks. masa użytkownika	135 kg
Maks. nachylenie na hamulcu postojowym	7°
Palno	Tkaniny zostały sprawdzone i otrzymały certyfikaty zgodności z: NS-EN 1021-2: Źródło ognia: płomień zapalki lub odpowiednik

Trwałość

Wózek i większość jego mocowań produkowane są ze specjalnego stopu aluminium. Oparcie i pokrycia siedzenia są wykonane z materiału opóźniającego palenie się. Wózek może też być dostarczony z pełnymi lub pneumatycznymi oponami do kół samonastawnych i napędowych.

Podczas normalnego użytkownika oraz zalecanego serwisowania, przewidywana żywotność wózka wynosi około 7 lat

Zastosowania

Wózek Emineo przeznaczony jest do użytkowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Wózek zaprojektowano dla osób o zmniejszonej sile mięśni, ruchomości, mobilności i stabilności.

Postępowanie z odpadami

Odpady pochodzące z opakowania i części wózka, a także samego wózka, mogą być traktowane jak zwykłe odpady. Głównym składnikiem wózka jest aluminium, które nadaje się do przetapiania. Opakowanie z tworzywa sztucznego i kartonu nadaje się do recyklingu.

Wskazuje, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą/rozporządzeniem WEEE.

Koło napędowe i jego mocowanie

- Mocowanie koła napędowego przy użyciu blokady koła Impera (umożliwia regulację kąta pochylenia kół)
- Podpórki do amputowanych kończyn
- Koła napędowe w różnych rozmiarach i z różnymi oponami – pełnymi, wysokociśnieniowymi i pneumatycznymi
- Pojedyncze koło ręczne
- Obręcz cierna
- Pokrywa cierna
- Ochraniacze szprych
- Koła napędowe 20", 22" i 24" z hamulcem dla pomocnika
- Koła transportowe 12" i 16" z hamulcem dla pomocnika
- Piasta szybkiego montażu dla osób z niedowładem rąk.

Koła samonastawne i ich mocowanie

- Koła samonastawne w różnych rozmiarach i z różnymi oponami – pełnymi i pneumatycznymi
- Widelce do kół samonastawnych w różnych rozmiarach

Hamulce

- Hamulec, pociągnąć, aby zablokować
- Hamulec z długą dźwignią

Podpórki do nóg

- Podpórki nóg o regulowanym kącie
- Podpórki nóg z wieszakami 70° i 90°
- Krótkie wieszaki 80°C do podpórek nóg
- Podnóżek z regulowaną głębokością
- Podpórki do amputowanych kończyn

Oparcie

- Moduł Smartsit
- Różne typy podpórek karku
- Podpory boczne
- Regulacja pochylenia przez użytkownika
- Mechanizm regulacji do niezależnej regulacji kąta nachylenia oparcia

Podłokietniki i ochraniacze odzieży

- Podłokietniki z krótkimi poduszkami
- Podłokietniki dla osób z porażeniem połowicznym

Różne akcesoria

- Poduszka zmniejszająca szerokość siedzenia
- Uchwyt do kul
- Stół
- Poduszka siedzenia
- Pas pozycjonujący
- Plecak
- Torebka

Instrukcje montażu dostarcza się wraz z akcesoriami.

W sprawach związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi należy kontaktować się z najbliższym oddziałem Sunrise lub centrum pomocy technicznych.

GWARANCJA

Gwarancja

Definicje terminów

Definicje terminów używanych w tej gwarancji:

- Część: Część produktu, która może być wymieniona. Może to być część opcjonalna, część użytkowa lub zużywająca się;
- Część serwisowa: Trwała część, która może podlegać naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania w okresie żywotności produktu;
- Część zużywająca się: Część, która zużywa się podczas normalnego użytkowania produktu (rozdział 9 warunków ogólnych i warunków sprzedaży Sunrise Medical HCM);
- Działania korygujące: Naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za produkt;
- Gwarancja: Prawa i obowiązki przedstawione w tym dokumencie;
- Gwarant: Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Holandia.
- Klient: Kupujący produkt bezpośrednio od Sunrise Medical HCM;
- Okres gwarancyjny: Czas, w którym obowiązuje gwarancja;
- Opcja: Akcesorium dostarczane przez Sunrise Medical HCM rozszerzające standardowy model produktu;
- Procedura realizacji zwrotu: Proces zwrotu towarów: skontaktować się ze sprzedawcą;
- Produkt: Produkt dostarczany zgodnie z broszurą lub umową (np. wózek inwalidzki, skuter, ładowarka itd.);
- Sprzedawca: Sprzedający produkt użytkownikowi;
- Użytkownik: Używający produktu;
- Wada: Przypadek, gdy produkt nie nadaje się do użytku z powodu złej jakości materiału użytego podczas produkcji oraz złego procesu produkcyjnego.
- Zwroty: Produkt lub część, która musi być zwrócona;

Pomimo praw i obowiązków firmy Sunrise Medical HCM, klienta i użytkownika wyszczególnionych w warunkach ogólnych sprzedaży, prawa klienta i/lub użytkownika wobec Sunrise Medical HCM w przypadku wad są ograniczone do warunków wyszczególnionych w tej gwarancji. W czasie obowiązywania gwarancji Sunrise Medical HCM gwarantuje, że produkt nie ma wad. W razie wykrycia wad użytkownik powinien w ciągu dwóch tygodni skontaktować się ze sprzedawcą. Musi wypełnić formularz zwrotu i zwrócić produkt lub jego część zgodnie z procedurą realizacji zwrotu. Sunrise Medical HCM wg własnego uznania podejmie odpowiednie działania naprawcze w rozsądnym czasie (w zależności od natury reklamacji) od momentu otrzymania wypełnionego formularza zwrotu. Okres gwarancyjny nie będzie przedłużany po naprawie.

GWARANCJA

Tabela okresów gwarancyjnych

Opis	Okres gwarancyjny	Między innymi części wymienione poniżej
Rama	5 lata	Złącza spawane/rama
Części serwisowe	Nowe: 1 rok od daty faktury Naprawiane: 90 dni od daty faktury	Hamulce
Części zużywające się	40 dni od daty faktury	Obicia siedziska i oparcia, kółka, uchwyty itd.
Opcje/akcesoria	2 lata	Zagłówki, podnóżki, hamulec bębnowy itd. Nie są częściami serwisowymi ani zużywającymi się.

W czasie obowiązywania okresu gwarancyjnego firma Sunrise pokrywa tylko koszty transportu i naprawy sprzętu.

Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:

- Modyfikacja produktu i/lub jego części lub dodanie części innych producentów;
- Zmiany w wyglądzie wynikające z użytkowania;
- Niezastosowanie się do instrukcji użytkowania i konserwacji, użycie do innych celów, zużycie, zaniedbanie, uszkodzenie spowodowane zaniedbaniem, przeciążenie, wypadki, zastosowanie nieoryginalnych części i wady niespodowodane przez produkt;
- Siła wyższa (powódź, pożar itd.)

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Opony i dętki
- Akumulator (objęty gwarancją jego producenta)

Klient i użytkownik mają ustawowe prawo zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi związanymi ze sprzedażą produktów konsumenckich. Gwarancja nie narusza ustawowych praw ani praw, które nie mogą być wyłączone lub ograniczone, ani praw w stosunku do podmiotu, od którego produkt został zakupiony. Klienci mają prawo do egzekwowania swoich praw wg własnego uznania.

Ostrzeżenie: Treść podręcznika ma charakter wyłącznie informacyjny. Informacje mogą zmieniać się bez ostrzeżenia, a więc nie mogą być interpretowane jako zobowiązanie ze strony Handicare. Handicare nie bierze odpowiedzialności prawnej ani finansowej za jakiegokolwiek błędy lub nieścisłości, jakie mogą znaleźć się w tym podręczniku. Wszystkie produkty opisane w tym podręczniku są zarejestrowanymi znakami handlowymi i nie mogą być wykorzystywane w innych kontekstach bez zgody Handicare.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@
sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@
sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr



MB3160_OM_Emineo_EU_PL_
Rev.F_2024-05-28